



TELECOMMUNICATIONS ORDINANCE

(香港法例 第一零六章)

(Chapter 106)

牌照號碼：

Licence No. RU00126703-RU

無線電商牌照(放寬限制)

原有牌照號碼：

RADIO DEALERS LICENCE (UNRESTRICTED) Ex-Licence No. : RU 12670

發出日期：
DATE OF ISSUE 14 Jul 2008
續期日期：
RENEWABLE 01 Aug
發出費用：
FEE ON ISSUE \$1,500

(以下稱為“持牌人”)，其地址為

MIDNIGHT SUN (HK) LIMITED

of

RM. 1001, 10/F, KWONG FAT COMM BLDG, 582-588 CANTON RD, YAU MA TEI, KOWLOON

現獲發牌照，以在本牌照所列的各項條件規限下—

(hereinafter called "the Licensee") is hereby licensed, subject to the conditions set out in this Licence —

在營商過程或業務運作中，管有和經營作無線電通訊之用的器具或物料或其任何元件(以下稱為“本牌照所指器具”)。

to possess and deal in the course of trade or business in apparatus or material for radiocommunications or in any component parts thereof (hereinafter called "the Licensed Apparatus").

條件
CONDITIONS

1. 持牌人只可在以上所顯示的地址經營無線電商的業務。持牌人如將他的業務地址改變為一個並非以上所顯示的地址，須將該項改變從速以書面通知通訊事務管理局，並在作出該通知時，將本牌照交還通訊事務管理局修訂。
The Licensee may carry on the business of Radio Dealer at the address shown above only. In the event of the Licensee changing his place of business to an address other than the address shown above, he shall notice promptly in writing to the Communications Authority of such change, and shall when giving such notice, return this Licence to the said Authority for amendment.
2. 所有本牌照所指器具除非與直至按照本牌照予以處置，須貯存於
All the Licensed Apparatus shall, unless and until disposed of in accordance with this Licence, be stored at
上述地址
the above address
如無通訊事務管理局的書面許可，不得貯存於其他地方。
and in no other place without the written permission of the Communications Authority.
3. 除非根據及按照由通訊事務管理局批給的牌照，否則本牌照所指器具不得為持牌人或由持牌人用作無線電通訊的用途。
The Licensed Apparatus shall not be used for or by the Licensee for the purpose of radiocommunications, except under and in accordance with a Licence granted by the Communications Authority.
4. 本牌照表格須放入玻璃框架內，並時刻在已領牌的處所顯明地展示。
This Licence Form must be placed in a glass-fronted frame and prominently displayed in the licensed premises at all times.
5. 除第6條另有規定外，持牌人須—
(a) 備存和保存過往十二個月內本牌照所指器具及其對該等器具的所有經營與交易的完整及準確記錄冊，其中必須包括下列資料：
(i) 交易日期及所買入/出售器具的詳細資料，包括器具的種類、牌子、型號及編號；
(ii) 供應商/顧客的姓名、地址及電話號碼；
(iii) 若器具是出售予非遊客的顧客，則須記錄其身份證號碼，其所出示電訊牌照的名稱及號碼；及
(iv) 若器具是出售予遊客，以運離香港，則須記錄有關遊客的詳細資料，包括其國籍及護照號碼；及
(b) 在通訊事務管理局或獲管理局為此授權的人員要求下，向他們交出該等記錄冊和展示本牌照所指器具的存貨。
就本牌照的條件而言，“遊客”是指根據《入境條例》(第115章)獲准以訪客身份在香港入境的人士。
Subject to Condition 6, the Licensee shall —
(a) keep and maintain complete and accurate registers, for the last 12 months, of the Licensed Apparatus and of all his dealings and transactions therewith, which shall contain the following information :
(i) date of transactions and particulars of equipment bought/sold, including equipment type, make, model and serial numbers;
(ii) the supplier's/customer's name, address and telephone number;
(iii) where the equipment is sold to a customer who is not a tourist, his identity card number and the title and number of Telecommunications Licence produced by the customer; and
(iv) where equipment is sold to a tourist for export, particulars of the tourist including his nationality and passport number; and
(b) produce such registers and exhibit his stock of such Licensed Apparatus to and on the demand of the Communications Authority or any officer authorized by it in that behalf. For the purpose of the conditions in this Licence, a "tourist" is a person permitted to land in Hong Kong as a visitor under the Immigration Ordinance (Cap. 115).
6. 第5(a)(i)及5(a)(ii)條規定的交易記錄，並不適用於出售本牌照所指器具予持牌人的顧客為(i)已根據電訊條例第39條獲豁免領牌的無線電通訊器具或(ii)根據電訊條例第7(5)及7B(2)條獲批給的類別牌照所允許管有及使用的無線電通訊器具。
The transaction record requirements under Condition 5(a)(i) and 5(a)(ii) do not apply when the Licensed Apparatus to be sold to a customer of the Licensee is a radiocommunications apparatus (i) which is exempted from licensing under section 39 of the Telecommunications Ordinance (hereinafter called "the Ordinance") or (ii) the possession and use of which is permitted under a class licence granted under sections 7(5) and 7B(2) of the Ordinance.
7. (a) 本牌照的有效期為通訊事務管理局在發出本牌照時決定和公布適用於無線電商牌照(放寬限制)的期間。
(b) 持牌人須繳付通訊事務管理局不時決定和公布適用於無線電商牌照(放寬限制)牌照的費用。
(a) This Licence shall be valid for such period as determined and published by the Communications Authority to be applicable to the Radio Dealers Licence (Unrestricted) at the time of the issue of this Licence.
(b) The Licensee shall pay the fee applicable to the Radio Dealers Licence (Unrestricted) as may from time to time be determined and published by the Communications Authority.